




Literature, Films and Links

Literature

General Literature

BAKKER, PETER / KYUCHUKOV, HRISTO (eds.) (2000) *What is the Romani language?* Hatfield: University of Hertfordshire Press.

(Short and easily understandable description of the history and particularly of the Roma's language).

 *What is the Romani language?*

BAUMANN, MAX PETER (ed.) (2000) *Music, Language and Literature of the Roma and Sinti*, Berlin: VWB.

(Articles in English and German; for more information about the content see <http://www.vwb-verlag.com/Katalog/m642.html>)

EDER, BEATE (1993) *Geboren bin ich vor Jahrtausenden ... Bilderwelten in der Literatur der Roma und Sinti*, Klagenfurt: Drava.

FONSECA, ISABEL (1996) *Begrabt mich aufrecht. Auf den Spuren der Zigeuner*, München: Kindler.

(An American journalist takes up the Eastern European Roma's trail)

FRASER, ANGUS (1922) *Gypsies*, Oxford: Blackwell.
(Comprehensive book about the Roma's history)

GAUB, KARL-MARKUS (2004) *Die Hundeesser von Svinia*, Wien: Zsolnay.

(A very topical book on the Roma in Eastern Slovakia)

HALWACHS, DIETER W. / MENZ, FLORIAN (eds.) (1999) *Die Sprache der Roma. Perspektiven der Romani-Forschung in Österreich im interdisziplinären und internationalen Kontext*, Klagenfurt: Drava.

(Articles on the Roma's language, but also their history, lyric and music, as well as two articles on the Roma in Austria.)

HALWACHS, DIETER W. (1998) *Amaro vakeripe Roman hi - Unsere Sprache ist Roman. Texte, Glossar und Grammatik der burgenländischen Romani-Variante*, Klagenfurt: Drava.


HEINSCHINK, MOZES F. / HEMETEK, URSULA (eds.) (1994) *Roma, das unbekannte Volk. Schicksal und Kultur*, Wien: Böhlau.

MATRAS, YARON (2002) *Romani. A Linguistic Introduction*, Cambridge: Cambridge University Press.

(Very comprehensive description of the Roma language, but difficult to read.)

MAYERHOFER, CLAUDIA (1998) *Dorfzigeuner. Kultur und Geschichte der Burgenland-Roma von der Ersten Republik bis zur Gegenwart*, Wien: Picus.

ÖSTERREICHISCHES VOLKSGRUPPENZENTRUM (ed.) (2001) *I am from Austria - Volksgruppen in Österreich*, Klagenfurt: Herma-goras.

 *I am from Austria*

REMMEL, FRANZ (1993) *Die Roma Rumäniens. Volk ohne Hinterland*, Wien: Picus.

REEMTSMA, KATRIN (1996) *Sinti und Roma. Geschichte, Kultur, Gegenwart*, München: C. H. Beck.

SAMER, HELMUT (2001) *Die Roma von Oberwart*, Oberwart: edition lex liszt 12.

THURNER, ERIKA (1983) *Nationalsozialismus und Zigeuner in Österreich*, Salzburg: Edition Geyer.

VOSSEN, RÜDIGER (1983) *Zigeuner. Roma, Sinti, Gitanos, Gypsies zwischen Verfolgung und Romantisierung*, Hamburg: Ullstein.

(Comprehensive book about the Roma's history and culture; unfortunately out of print, but sometimes available through internet antiquarians.)

<http://www.zvab.com/>

WIPPERMANN, WOLFGANG (1997) *Wie die Zigeuner. Antisemitismus und Antiziganismus im Vergleich*, Berlin: Espresso.

YOORS, JAN (1982) *Die Zigeuner*, Frankfurt.

(Yoors describes his life with the "gypsies". Very exciting and vivid, but unfortunately out of print. Sometimes available through internet antiquarians)


Fairy Tales and Narratives

HALWACHS, DIETER W. / GÄRTNER-HORVATH, EMMERICH / WOGG, MICHAEL (ed.) (2000) *Der Rom und der Teufel / O rom taj o beng. Märchen, Erzählungen und Lieder der Roma aus dem Burgenland*, Klagenfurt: Drava.

CECH, PETRA / FENNESZ-JUHASZ, CHRISTIANE / HALWACHS, DIETER W. / HEINSCHINK, MOZES F. (ed.) (2001) *Fern von uns im Traum ... / Te na dikhas sunende.... Märchen, Erzählungen und Lieder der Lovara*, Klagenfurt: Drava.


CECH, PETRA / FENNESZ-JUHASZ, CHRISTIANE / HALWACHS, DIETER W. / HEINSCHINK, MOZES F. (ed.) (2003) *Die schlaue Romni / E bengali Romni. Märchen und Lieder der Roma*, Klagenfurt: Drava.

FRANZ, PHILOMENA (2001) *Zigeunermärchen*, Books on Demand GmbH.

 Fairy Tales and Narratives


Autobiographies

NIKOLIC, MIŠO (2002) *... und dann zogen wir weiter. Lebenslinien einer Roma-Familie*, Klagenfurt: Drava.

 .. und dann zogen wir weiter

FRANZ, PHILOMENA (2001) *Zwischen Liebe und Hass. Ein Zigeunerleben*, Norderstedt: BoD GmbH.

STOJKA, CEJA (2003) *Wir leben im Verborgenen. Erinnerungen einer Rom-Zigeunerin*, Wien: Picus.

 Wir leben im Verborgenen

STOJKA, KARL (1994) *Auf der ganzen Welt zuhause. Das Leben und Wandern des Zigeuners Karl Stojka*, Wien: Picus.

STOJKA, MONGO (2000) *Papierene Kinder. Glück, Zerstörung und Neubeginn einer Roma-Familie in Österreich*, Wien: Molden.

LEE, RONALD (1997) *Verdammt Zigeuner*, Weinheim / Basel: Beltz.

(Autobiographic novel of a Canadian Rom.)

Material for Classroom Use

BAUMHAUER, URSULA (ed.) (2000) *Abschied von Sidonie von Erich Hackl. Materialien zu einem Buch und seiner Geschichte*, Zürich: Diogenes.

DOMANSKI, HERBERT (1999) *Analysehilfen Erich Hackl "Abschied von Sidonie"*, Stuttgart / Düsseldorf / Leipzig: Klett.

FISCHER, ROSEMARIE / KRAPP, GÜNTHER (2002) *Erich Hackl: Abschied von Sidonie. Lehrerheft und Schülerheft*, Rot a. d. Rot: Krapp & Gutknecht.

ORTMAYER, CHRISTOPH / PETERS, ELKE / STRAUß, DANIEL (1998) *Antiziganismus. Geschichte und Gegenwart deutscher Sinti und Roma*, Wiesbaden: Hessisches Landesinstitut für Pädagogik.

GESELLSCHAFT FÜR BEDROHTE VÖLKER (ed.) (2002) *Sinti und Roma - eine Minderheit in Deutschland. Unterrichtseinheit für Schülerinnen und Schüler ab der 9. Klasse*, Göttingen: Gesellschaft für bedrohte Völker.

 Material for Classroom Use

Journals

Journal des Romano Centro

Bilingual (*Romani* / German) journal published by the "Romano Centro", with articles on politics, history and culture of the Roma, as well as short descriptions of recently published books. More information and downloads can be found at the Romani-project's homepage at <http://romani.uni-graz.at/romani/> - links

Romani Patrin

Up to now quaterly journal published by the organisation Roma im burgenländischen Oberwart. Bilingual Burgenland-*Romani* and German. downloads at <http://romani.uni-graz.at/romani/> - links

Droma

Since April 2004 journal of the newly-founded Verein Roma Service (<http://www.roma-service.at/>), continuation of the *Romani Patrin* with Austrian and international contributions.

Pogrom

Journal by the Gesellschaft für bedrohte Völker; reports about the Roma and their situation in various European countries. For more information:
<http://www.gfbv.de/bestell/pogrom/pogrom.htm>.

Roma Rights Quarterly


Journal published by the "European Rights Center", with up-to-date contributions about all Roma concerns. For more information: <http://www.errc.org/>.

For more literature, see [Rombase](#)


Also see the database of Roma literature "Romane Lila" at <http://romani.uni-graz.at/romani/>

Films

Amen sam so amen sam – Wir sind, was wir sind
directed by Hans Panner, Austria 1995; approx. 36min.

 *Amen sam so amen sam*

Auf der Kippe
directed by Andrei Schwartz, Germany 1997; approx. 90min.

 *Auf der Kippe*

Auf Wiedersehen im Himmel. Die Sinti-Kinder von der St. Josefspflege
directed by Michael Krausnick / Romani Rose, Germany 1994; approx. 40min.

 *Auf Wiedersehen im Himmel*

Cejja Stojka – Porträt einer Romni

directed by Karin Berger, Austria 1999; approx. 85min.

available at <http://www.absolutmedien.de/>

e-mail to info@absolutmedien.de.

Short description: Cejja Stojka talks about her life; about the time before World War II, about her family's deportation to Auschwitz, her liberation and the way back to "normalcy", which is difficult after the war. Thanks to Cejja Stojka's exceptional personality the film scintillates joie de vivre and "the joie de vivre of a people whose trace has been lost, but whose spirit lives on in the European streets" (film description in the absolut Medien – [online catalogue](#).)

Das falsche Wort. Die "Wiedergutmachung" an Zigeunern (Sinti) in Deutschland.

directed by Melanie Spitta and Katrin Seybold; Germany 1987; approx. 85min.

available at <http://www.absolutmedien.de/>

e-mail to info@absolutmedien.de.

Short description: This documentary deals with the persecution of German "gypsies" during National Socialism and the reparations after 1945. With the help of newspaper articles, pictures, documents and material of the "racial researchers" it is proven that the persecution of *Sinti* (and Roma) had already started in 1936, and not – as was later believed – in 1943. After the war, evidence was kept under lock and key in order to prevent or at least postpone reparations. Only in 1981, the files could be examined after the *Sinti*'s protest. "The court believed the culprits, and not the victims. For the first time, this inhuman exclusion, which continued long after the war, is documented." (film description in the absolut Medien – [online catalogue](#).)

Schwarze Katze, weißer Kater

directed by Emir Kusturica, YU 1998; approx. 130min.

 *Schwarze Katze, weißer Kater*

Sidonie

directed by Karin Brandauer, Österreich 1991; approx. 90min.

 *Sidonie*

Links

<http://romani.uni-graz.at/romani/>

homepage of the *Romani* project of the Karl-Franzens University Graz; apart from information on Romani it offers an extensive literature database ("Romane Lila"). download of the "Romano Centro" journal (up to December 2001), the "Romano Patrin" (up to December 2003) and the "Radio Romano Centro" broadcasts as audio files

<http://www.errc.org/>

The "European Roma Rights Center" 's homepage offers varied information on the present-day situation of Roma in Europe, country reports (also as downloads) and the most recent issue of the journal Roma Rights. Topic links, newsletter

<http://www.gfbv.de/>

The homepage of the Gesellschaft für bedrohte Völker; offers up-to-date information about the situation of Roma in Europe. online articles on Roma (search for "Roma").

<http://www.romove.cz/de/>

"Radio Prague" homepage; good contributions about cultural and social topics; short biographies of internationally known Roma personalities

<http://www.minderheiten.org/roma/>

The homepage of the Europäisches Kultur- und Informationsszentrum Thüringen; information on the Roma's history, present and culture, as well as information about Roma personalities, addresses, links, etc.

<http://www.ushmm.com/>

The United States Holocaust Memorial Museum's homepage; comprehensive documentation on the Holocaust, including films from the time before World War II, short biographies, photos, links etc. (search for "gypsies" or "Roma")

<http://www.geocities.com/Paris/5121/patrin.htm>

Articles about the Roma's history and culture; not always reliable

<http://www.galbeno.co.yu/>

Information on Roma artists (musicians, sculptors, writers, dancers) as well as music to listen to and song texts

<http://www.romnews.com/>

Homepage of the "RomNews Society"; newsletter, up-to-date events, news (for each country) and links

<http://www.soros.org/>

The Budapest "Open Society Institute" 's homepage; online Roma picture gallery, articles, downloads, links (search for "Roma")

<http://romano-centro.org/>

Homepage of Vienna's "Romano Centro"; information about the organization's study groups and about Roma assistants for schools in Vienna, about some Roma personalities (among others Dragan Jevremović, Pera Petrović, Harri Stojka, Ilja Jovanović); arranging of bands

<http://roma-service.at/>

The homepage of the organization “Roma-Service”, founded in 2004, offers a download version of the journal *dROMa* and of the Children’s Bible “*O Del use pre fatschuvtscha vakarel / Gott spricht zu seinen Kindern*” (in progress), as well as information on teaching in Burgenland-Romani and about the organization, its goals and sphere of activity.

Roma and Sinti Organizations in Austria

Verein Roma-Service

Kleinbachselten 53, 7511 Mischendorf
Phone (+43) 03366/78634 or (+43) 0650/4276062
mail to office@roma-service.at
<http://www.roma-service.at> (available soon)

Romano Centro

Hofmannsthalgasse 2/19, 1030 Wien
Phone (+43) 01/7496336
mail to office@romano-centro.org
<http://romano-centro.org>

Verein Roma

Spitalgasse 4, 7400 Oberwart
Phone (+43) 03352/33059
mail to office@verein-roma.at
<http://www.verein-roma.at>

Verein Ketani für Sinti und Roma

Fadingerplatz 5/1, 4030 Linz
Phone (+43) 0732/318431 or (+43) 0732/312929
mail to verein.ketani@aon.at

Kulturverein österreichischer Roma

Adresse: Devrientgasse 1, 1190 Wien
Phone (+43) 01/3106421
mail to office@kv-roma.at
<http://www.kv-roma.at/>